

لجنة البرنامج والميزانية

دورة غير رسمية

جنيف، من ٢٠ إلى ٢٢ يولييه/تموز ٢٠٠٩

ملخص الرئيس

(السيد كريستوف غيلو، نائب الممثل الدائم، فرنسا)

أولاً- افتتاح الدورة

١- عقدت الدورة غير الرسمية للجنة البرنامج والميزانية من ٢٠ إلى ٢٢ يولييه/تموز ٢٠٠٩. واتفق على عقد الاجتماع بصفة غير رسمية وإجراء استعراض لكل برنامج من برامج اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ خلال اليومين الأولين وعقد دورة رسمية خلال اليوم الأخير إلا أن الوقت لم يكن كافياً لعقد دورة رسمية نتيجة للاستعراض الجوهرى الذي أجري لكل برنامج خلال الدورة غير الرسمية. واتفقت الوفود على أن يعد الرئيس ملخصاً مشفوعاً بمرفق يتضمن التعليقات والاقتراحات التي قدمتها الدول الأعضاء فيما يتصل باقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وستستخدم هذه المواد للمساعدة على توجيه جهود الأمانة لإعداد صيغة معدلة للوثيقة التي ينبغي طرحها على لجنة البرنامج والميزانية خلال دورتها الرسمية (من ١٤ إلى ١٦ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٩).

ثانياً- ملخص المناقشات

٢- يقدم هذا الملخص وفقاً لصيغة جدول الأعمال المعتمدة في بداية الاجتماع.

البيانات المالية المرحلية لسنة ٢٠٠٨

٣- طرحت الوفود عدداً من الأسئلة بخصوص البيانات المالية المرحلية لسنة ٢٠٠٨. وردت الأمانة مباشرة على الأسئلة بتوفير التوضيحات اللازمة.

تقرير أداء البرنامج لسنة ٢٠٠٨

٤- رحبت الوفود بالتحسينات المدخلة على تقرير أداء البرنامج لسنة ٢٠٠٨ ولا سيما باعتماد عملية التدقيق. ومع ذلك، ما زال عدد من مواطن الضعف التي لا بد من التصدي لها في المستقبل:

"١" بدا أن تقييم البرنامج ٢٨ (المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات) كان إيجابياً جداً فيما يتعلق بالنتيجة المرتقبة التي تتناول خدمات الترجمة (الصفحة ١١٠). ولم تجسد التجربة المتصلة بالترجمة إلى اللغة الإسبانية ذلك.

"٢" لم يتجل جدول أعمال التنمية في مؤشرات الأداء ولم يقيم بالتالي في سياق تقرير أداء البرنامج لسنة ٢٠٠٨.

"٣" كان لا بد من تحسين المؤشرات وتركيزها على الإنجازات أكثر منه على النتائج والأنشطة.

٥- وطرح الوفد عدداً من الأسئلة المحددة التي ردت عليها الأمانة مباشرة.

مشروع اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١
(حذفت الإشارة إلى الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط ٢٠١٠-٢٠١٥ من جدول الأعمال بناء على طلب الدول الأعضاء.)

٦- بدأت المناقشات من خلال البيانات العامة التي تناولت وثيقة اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ ككل. وتلاها استعراض جوهري لكل برنامج. ويتضمن المرفق بهذا الملخص الذي أعده الرئيس عرضاً عن البيانات العامة والاقتراحات والتعليقات التي قدمتها الدول الأعضاء فيما يتصل بكل برنامج.

٧- وعقب ذلك الاستعراض وبناء على دعوة الرئيس، قدم المدير العام عرضاً موجزاً عن المجالات التي بدأ يظهر فيها توافق في الآراء واقتراح إدخال التعديلات التالية على اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١:

• إعداد برنامج منفصل ضمن الهدف الاستراتيجي السابع استجابة لما أبدته الدول الأعضاء من رغبة شديدة في ضرورة إبراز أهمية الشركات الصغيرة والمتوسطة بوضوح أكبر في اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

• تعديل اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ إقراراً بالنداءات الداعية إلى التمييز بين احتياجات المناطق المختلفة والبلدان الأقل نمواً الشديدة الخصوصية ضمن البرنامج ٩ بغية إدراج أجزاء منفصلة في البرنامج. ومن المقترح أن تعرض هذه الأجزاء بالتفصيل التحديات والاستراتيجيات الخاصة بالمناطق والنتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء المرتبطة بها حسب المنطقة، وأن توزع الموارد المالية المقترحة ضمن هذا البرنامج حسب كل منطقة.

• نقل موضوع تشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا من البرنامج ١ إلى البرنامج ١٨ (الملكية الفكرية والتحديات العالمية) تجسيدا لتعليقات الدول الأعضاء وطبيعة هذا العمل المتصلة بالتحديات العالمية في مجال الملكية الفكرية.

• إعادة إدراج برنامج الإدارة التنفيذية لأكاديمية الويبو في الصيغة المعدلة لاقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ نتيجة للدعم الشديد الذي حظي به البرنامج وللنداءات الداعية إلى إعادة اعتماده. ومن خلال ذلك، تعيد الأمانة النظر في مفهوم الدورة وتصممها وتعديلها تلبية للاحتياجات التي أعربت عنها الدول الأعضاء واستجابة لتصور الأمانة المتمثل في زيادة التركيز على الجانب الإنمائي في الأكاديمية.

• حذف الفقرتين ٢٤ و ٢٥ المتعلقة بالموارد من خارج الميزانية من الجزء ثانياً-دال في الصيغة المعدلة لاقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ بناء على طلب عدد من الوفود.

• حذف الإشارة إلى الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط في كل نص اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

• إدراج بنية هيكلية محدثة في الصيغة المعدلة لاقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

• رحبت الأمانة باقتراح تكثيف الجهود الرسمية وغير الرسمية لتعزيز الثقة بينها وبين ممثلي الدول الأعضاء وستدعم المبادرات في هذا المضمار دعماً تاماً وتضطلع بها.

٨- ورداً على سؤالين محددتين طرحتهما الوفود، قال المدير العام ما يلي:

• ستقدم وثيقة متعلقة باستخدام الأموال الاحتياطية إلى لجنة البرنامج والميزانية في شهر سبتمبر/أيلول.

• ستعتمد التعديلات على درجات رحلات سفر أعضاء الإدارة العليا في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٩.

٩- ورحبت الوفود باستعداد المدير العام للرد على تعليقات الدول الأعضاء. وعبر عدد من الوفود عن تفضيله لتصنيف البرنامج الجديد المتصل بالشركات الصغيرة والمتوسطة ضمن الهدف الاستراتيجي الثالث (سيتجسد ذلك في الصيغة المعدلة للوثيقة). والتمست توضيحات إضافية فيما يخص سياسة الويبو بشأن المكاتب الخارجية. وقال المدير العام إن من المزمع تقديم ذلك في سياق الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط. كما قدمت الوفود اقتراحات أخرى بشأن الفقرتين ٢٤ و ٢٥ المرتبطتين بالموارد من خارج الميزانية والواردتين في الجزء ثانياً-دال من الوثيقة. وطلب بوجه خاص إدراج الفقرة ٢٥ في البرنامج ٢٠ وإعادة صياغة الفقرة ٢٤ والحفاظ عليها في مكان آخر ضمن الجزء الثاني من الوثيقة. وستجسد هذه الاقتراحات في الصيغة المعدلة لاقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

١٠- وأبدى عدد من الوفود تأييده للنهج الشامل المعتمد لاستعراض اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وأشارت الوفود إلى إجراء ذلك الاستعراض في دورة غير رسمية وعدم التوصل حتى ذلك الحين إلى توافق في الآراء بشأن جميع الاقتراحات المقدمة خلال الدورة غير الرسمية ما عدا الاقتراحات التي عرضها المدير العام. وأحاط بعض الوفود علماً بأن هناك حاجة إلى إجراء المزيد من المشاورات مع العواصم. ورأى عدد من الوفود أنه يجب مراعاة الميزانية الإجمالية وأنه ينبغي تجسيد ذلك في أي عملية لإعادة توزيع الموارد المالية نتيجة للتعديلات المقترحة. وعبر أيضاً عن الحاجة إلى درجة من المرونة في هذا المضمار.

١١- واتفقت الوفود على إدراج العناصر التي عرضها المدير العام وحققت على ما يبدو توافقاً في الآراء في ملخص الرئيس للاجتماع. وستعد الأمانة صيغة معدلة لاقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ تشمل التعديلات التي قدمها المدير العام وتجسد قدر الإمكان التعليقات الأخرى المستلمة التي ترى الأمانة أنها تساهم في دعم توافق الآراء بشأن اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وستطرح الصيغة المعدلة على لجنة البرنامج والميزانية خلال دورتها الرسمية المزمع عقدها من ١٤ إلى ١٦ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٩.

عرض رئيس لجنة الويبو للتدقيق

١٢- اقترح رئيس لجنة التدقيق إرجاء فرصة إحاطة اللجنة بالمعلومات إلى دورتها المقبلة المقرر عقدها في شهر سبتمبر/أيلول بسبب ضيق الوقت.

تكوين لجنة التدقيق

١٣- أعربت الدول الأعضاء عن تقديرها لعمل لجنة التدقيق. وأفصحت عن مواقفها بالنسبة إلى تكوين اللجنة وعدد أعضائها وتناوبهم. واقترح الرئيس أن يواصل منسفو مجموعات الويبو الإقليمية المناقشات بشأن هذه المسألة لتحديد حل قبل الاجتماع الرسمي القادم للجنة البرنامج والميزانية (من ١٤ إلى ١٦ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٩).

تقرير مرحلي عن مشروع البناء الجديد

١٤- قدمت الأمانة تقريراً مرحلياً عن مشروع البناء الجديد. وقدم عدد من الوفود اقتراحات بشأن قاعة المؤتمرات الجديدة المقترحة وخيارات بديلة يمكن استكشافها لدى عرض هذا المشروع على الدول الأعضاء. وأجابت الأمانة عن الأسئلة المطروحة وأحاطت علماً بالاقترحات المقدمة.

التدقيق المعلوماتي

١٥- لم تقدم أي تعليقات على هذا البند من جدول الأعمال.

خاتمة

١٦- أكد الرئيس أن الأمانة ستسعى إلى إتاحة الصيغة المعدلة لاقتراح البرنامج والميزانية بحلول أوائل شهر سبتمبر/أيلول. وستسلط الوثيقة الضوء على التعديلات المدخلة. وسيوزع ملخص الرئيس والمرفق على الدول الأعضاء عبر البعثات الدائمة في جنيف في شكل مذكرة شفوية ويتاحان أيضاً على موقع الويبو الإلكتروني.

[يللي ذلك المرفق]

المرفق

ملخص التعليقات والتعديلات التي اقترحتها الوفود بشأن مشروع اقتراح البرنامج والميزانية (الوثيقة WO/PBC/IM/1/09/4)

يتضمن هذا المرفق جزأين يحتوي الجزء الأول على التعليقات المقدمة والتعديلات المقترحة من جانب الدول الأعضاء بخصوص مشروع اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ في إطار الاستعراض الجوهرى لكل برنامج والجزء الثاني على ملخص للبيانات العامة التي أدلت بها الدول الأعضاء في سياق الاستعراض التمهيدي الأولي لاقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

أولاً- الاستعراض الجوهرى لكل برنامج

البرنامج ١: البراءات وتشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا

البراءات

من المطلوب زيادة التركيز على جوانب المرونة في نص البرنامج وعلى الأخص الإشارة الصريحة إلى اتفاق تريبس (مصر والهند). وينبغي بيان مختلف جوانب المرونة في جميع البرامج المعنية (فنزويلا).

وطلب توضيح الإشارة إلى "القانون بشأن الشركات" في هدف البرنامج (البرازيل).

وطلب تحسين مؤشرات الأداء والإشارة إلى "عدد متزايد من النقاشات" (في الصفحة ٢٨) (جنوب أفريقيا).

وينبغي أن تقتصر البرامج ضمن الهدف الاستراتيجي الأول على أنشطة وضع المعايير تمشياً مع هدف الدول وأن تجمع أنشطة المساعدة التقنية ضمن الهدف الاستراتيجي الثالث (باكستان).

ومن المطلوب أن تعنى وحدة واحدة بالمشورة التشريعية التي تتصل بجميع أشكال الملكية الفكرية ولا تقتصر على البراءات (باكستان).

ولا بد من إدراج الإشارة إلى عدد البلدان الحاصلة على المشورة التشريعية في مؤشرات الأداء (باكستان).

وحذف الإشارة إلى الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط (مصر).

وتعزيز التركيز على نماذج المنفعة (باكستان).

وطلب إجراء دراسة عن حقوق الإبداع التوفيقية (باكستان).

تشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا

الفصل بين مختلف أجزاء هذا البرنامج أي بين البراءات وتشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا. فالجزء الأول هو نشاط وضع المعايير. أما طبيعة الجزء الأخير فهي تنطوي بدرجة أكبر على أنشطة المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات. ومن المقترح حذف موضوعي تشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا من البرنامج ١ ودمجهما في برنامج جديد خاص بالشركات الصغيرة والمتوسطة مما قد يشمل أيضاً الصناعات الإبداعية (الهند بتأييد جنوب أفريقيا).

والربط بين تشجيع الابتكار والشركات الصغيرة والمتوسطة (إسبانيا).

والإشارة إلى نقل التكنولوجيا غير كافية في نص البرنامج. ومن الضروري أن يجسد هذا النشاط الفئة جيم من توصيات جدول أعمال الويبو بشأن التنمية على وجه أفضل (السنغال وجنوب أفريقيا).

واقترح إنشاء فريق مشرف لمراقبة نقل التكنولوجيا (السنغال).

وإدراج إشارة إلى المشورة القانونية فيما يتصل بتشجيع الابتكار في جزء النقاط الدائرية الوارد في الصفحة ٢٧ (الهند).

وتحسين الإشارة إلى الصلة بجدول أعمال التنمية (الجزائر).

وضمن الاتساق في جزء الصلة ببرامج أخرى (روسيا).

البرنامج ٢: العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية

طلبت التوضيحات بشأن الإشارة إلى "مجالات التقارب والاتفاقات" ضمن أسس المقارنة وأتاحها مدير البرنامج (السيد روبيو) (الهند).

والترحيب بالنتيجة المرتقبة ونص البرنامج فيما يتعلق بالبيانات الجغرافية (السنغال وباكستان).

وطلب إدراج الإشارة إلى عدد البلدان المستفيدة من المشورة التشريعية في المؤشرات (باكستان).

البرنامج ٣: حق المؤلف والحقوق المجاورة

ينبغي توسيع نطاق الإشارة إلى التقييدات والاستثناءات الواردة في النقطة الدائرية الأولى في الصفحة ٣٤ لكي لا تقتصر على معاهدتي الويبو للإنترنت (باكستان والهند وجنوب أفريقيا والجزائر).

ويركز الجزء المتصل بحق المؤلف في المحيط الرقمي تركيزاً شديداً على احتياجات البلدان المتقدمة وينبغي أن يضمن درجة أكبر من التوازن لتجسيد احتياجات البلدان النامية (مثل النفاذ إلى المواد التعليمية) (باكستان وجنوب أفريقيا والهند والجزائر).

وأنشطة الإدارة الجماعية هي أكثر ارتباطاً بالمساعدة التقنية منها بالتطور المتوازن لوضع القواعد والمعايير (باكستان).

وفيما يتعلق بالنتيجة المرتقبة الأولى، ينبغي توسيع نطاق أساس المقارنة المشير إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي (باكستان وجنوب أفريقيا والهند والجزائر).

وضرورة الفصل بين نشاط وضع المعايير والمساعدة التقنية (باكستان).

وهناك اختلال في التوازن بين برنامج الويبو بشأن حق المؤلف وسائر مجالات الملكية الفكرية مما يعد أمراً ينبغي مواجهته بتدعيم الموارد لفائدة البرنامج ٣ (إسبانيا). وإذ يضطلع بذلك، ينبغي إيلاء عناية خاصة لمراعاة التوزيع الجغرافي العادل بين موظفي الأمانة (إسبانيا).

ومن المطلوب تمويل مشاركة أصحاب المصالح من البلدان النامية في محافل أصحاب المصالح (اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة SCCR) (جنوب أفريقيا).

وينبغي أن تربط الصناعات الإبداعية ربطاً أوثق بالشركات الصغيرة والمتوسطة (جنوب أفريقيا).

ولا بد من إجراء دراسات إضافية عن وقع الصناعات الإبداعية (جنوب أفريقيا).

ومن المطلوب تنظيم ندوات وإجراء دراسات إضافية بشأن الاستثناءات والتقييدات ولا سيما فيما يتعلق بالجوانب عبر الوطنية للتعليم عن بعد (السنغال).

وطلب المزيد من المعلومات عن السبل المحتملة لتجسيد التقدم المحرز ضمن اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة فيما يتعلق باعتماد معاهدة بشأن حماية هيئات البث في اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ والتساؤل عما إذا كانت الميزانية تحسب حساباً لعقد مؤتمر دبلوماسي (السلفادور).

ومن الضروري أن يتجلى دور الملك العام في هدف البرنامج (الهند).

وطلب الإشارة إلى الأدلة الداعمة لمضمون عبارة "معدلات مرتفعة جداً من المخالفات" في النقطة الدائرية الأولى الواردة في الجزء المعنون "حق المؤلف في المحيط الرقمي" في الصفحة ٣٤ (الهند).

والاستراتيجيات المطلوبة لتعزيز القدرات في البلدان العربية (الجزائر).

والتوضيحات المطلوبة فيما يتعلق "بأتعاب الخبراء" في جزء الموارد (الجدول) في الصفحة ٣٨ (السنغال).

البرنامج ٤: المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

إدراج الإشارة إلى أجهزة دولية أخرى مثل مجلس حقوق الإنسان في الجزء المتعلق بالصلات (المكسيك).

والقلق بشأن الحد من الموارد المخصصة للمنشورات (الجزائر).

والترحيب بالإشارة إلى ضرورة تعجيل مسار اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور وطلب إدراج إشارة خاصة إلى الاجتماعات ما بين الدورات (السنغال).

وأهمية هذا البرنامج ولا سيما جوانب المساعدة التقنية غير مجسدة بصورة كافية في الموارد المخصصة (جنوب أفريقيا).

والحاجة إلى تسليط الأضواء على أعمال الأمانة المتصلة بالتشريعات والسياسات الوطنية والإقليمية (جنوب أفريقيا).

وطلب زيادة الموارد خلاف الموارد البشرية لفائدة الأعمال المتصلة بالتشريعات والسياسات الوطنية (جنوب أفريقيا).

واقترح تنظيم مؤتمر عالمي بشأن التملك غير المشروع للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ (سري لانكا).

والمطالبة بخطة عمل متعلقة بالتملك غير المشروع للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية في البلدان الأقل نمواً والبلدان متوسطة الدخل بما في ذلك المكتبات الرقمية (سري لانكا).

وضرورة صياغة نص البرنامج على نحو يجسد بدرجة أكبر الوضع الراهن فيما يتعلق بتجديد ولاية اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (باكستان).

وضرورة الاعتراف بأن أصحاب الحقوق لا يتألفون من المجتمعات المحلية فقط (بالإشارة إلى النتيجة الأولى المرتقبة في الصفحة ٤١) (إيران).

البرنامج ٥ : نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

من المهم تخصيص الموارد الكافية لهذا النشاط لأنه البرنامج الرئيسي المدبر للدخول في المنظمة (الولايات المتحدة الأمريكية).

وضرورة ضمان إدراج عدد كاف من أنشطة تكوين الكفاءات ضمن البلدان النامية في البرنامج (السنغال باسم مجموعة البلدان الأفريقية).

ومن المطلوب أن يشمل البرنامج ٥ دراسة أولية تتضمن تحليلاً لمردودية التكاليف فيما يتصل باحتمال تكليف جهات خارجية بجوانب إضافية من العمليات الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات كوسيلة للحد من نفقات الويبو الإجمالية (الهند).

البرنامج ٦ : أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة

طلب زيادة أنشطة تكوين الكفاءات وإذكاء الوعي دعماً لتعزيز التغطية الجغرافية لهذه الأنظمة فضلاً عن طلب التركيز الخاص من أجل دعم الإيداع والتبليغ بالوسائل الإلكترونية (السنغال باسم مجموعة البلدان الأفريقية).

وطلب المزيد من التوضيحات بشأن دور الأفرقة العاملة المدعوة إلى تحديد التعديلات في اللوائح التنفيذية لأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة وصياغتها ودور اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية (الهند).

البرنامج ٧: التحكيم والوساطة وأسماء الحقول

طلب المعلومات عن الصلة بين البرنامج ٧ والبرنامج ٤ (المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية) والتساؤل عما إذا كانت هناك منازعات أو قضايا متعلقة بأشكال التعبير الثقافي التقليدي وغير ذلك (جنوب أفريقيا).

البرنامج ٨: تنسيق جدول أعمال التنمية

من الأساسي ضمان توفر موارد بشرية ومالية كافية لهذا البرنامج ومن الضروري ضمان عقد ندوات منتظمة تتناول مختلف جوانب جدول أعمال التنمية (السنغال باسم مجموعة البلدان الأفريقية والبرازيل).

وطلب المعلومات عن اقتراح عقد مؤتمر دولي بشأن إدماج التنمية في مجال وضع السياسات الخاصة بالملكية الفكرية والوارد في الفقرة الأخيرة من الصفحة ٦٠ (السنغال).

وطلب ضمان ألا تؤدي عملية إدماج جدول أعمال التنمية في مختلف إدارات الويبو وطبيعته الشاملة إلى إضعافه (البرازيل).

وطلب التوضيحات بشأن اقتراح إعداد تقرير عن تنفيذ جدول أعمال التنمية فيما يتصل بتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية (الهند).

وطلب تحديث موقع الويبو الإلكتروني فيما يخص جدول أعمال التنمية (الجزائر).

وطلب المعلومات عن عدد الأشخاص العاملين في شعبة تنسيق جدول أعمال التنمية (وأسمائهم) (الهند).

وطلب التوضيحات بشأن آليات التنسيق المستخدمة لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية (الهند).

وطلب المزيد من المعلومات عن استراتيجية التواصل "المؤقتة" المشار إليها في أسس المقارنة في الصفحة ٦١ (الهند).

البرنامج ٩: البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً

من الضروري أن ترد الإشارة إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة بصورة أوضح في اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ (الولايات المتحدة الأمريكية والبرازيل وجنوب أفريقيا).

والمطالبة ببرنامج منفصل خاص بالشركات الصغيرة والمتوسطة يشمل الصناعات الإبداعية (الهند والجزائر وجنوب أفريقيا وغواتيمالا).

وينبغي الاضطلاع بالأعمال الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة في ظل برنامج قائم بذاته يكرس لهذه الشركات وتخصص له الموارد الكافية بدلاً من مباشرة تلك الأعمال في ظل عدد من البرامج المختلفة (مثل البرنامج ١٩ (التواصل) العامل على دعم إنكفاء الوعي لدى الشركات الصغيرة والمتوسطة) (الهند).

وطلب موارد إضافية للبلدان الأفريقية والعربية والمكتب المقترح إنشاؤه لفائدة البلدان الأقل نمواً (السنغال باسم مجموعة البلدان الأفريقية والجزائر وجنوب أفريقيا).

وينبغي استرداد مستويات الموارد المخصصة أصلاً للبرنامج ٩ (السنغال والجزائر وجنوب أفريقيا).

ومن الضروري الاعتراف بأهمية هذا البرنامج ولاسيما دعم وضع استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية والابتكار واقتراح تعديل النص بإضافة ما يلي: "وضع استراتيجيات وطنية وإعدادها" (عمان).

وإعداد برنامجين منفصلين يتصل أحدهما بأفريقيا والآخر بالبلدان الأقل نمواً (الجزائر والسنغال وجنوب أفريقيا).

وتعديل مؤشر الأداء الوارد في الصفحة ٦٧ (المؤشر الثاني) لإضافة خدمات التدريب وإدارة أصول الملكية الفكرية (جنوب أفريقيا).

وإدراج تكوين الكفاءات في البلدان النامية فيما يتعلق بقضايا الملكية الفكرية العالمية (مثل الأمن الغذائي) (سري لانكا).

وإنشاء مركز لتطوير الأعمال يدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة (سري لانكا).

وإدراج الأنشطة المرتبطة بتشجيع الابتكار في هذا البرنامج (باكستان).

وينبغي أن يعنى برنامج قائم بذاته بتقديم المشورة التشريعية (باكستان).

وينبغي أن تشمل المؤشرات الإشارة إلى عدد البلدان المستفيدة من المشورة التشريعية (باكستان).

وتعديل الفقرة الثانية من الصفحة ٦٤ من أجل إضافة نقطة بشأن نقل التكنولوجيا (بوروندي).

وإتاحة جدول مقارنة لبيان مخصصات الميزانية لمختلف المناطق (الجزائر).

وإدراج أنشطة تدريبية بشأن السياسات لصالح موظفي القطاع العام تركز على القضايا الإقليمية (سري لانكا).

البرنامج ١٠: التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا

توضيح الأعمال الرامية إلى دعم البلدان المنضمة إلى الاتحاد الأوروبي (الاتحاد الروسي).

والتركيز على دعم الملكية الفكرية وتعزيزها في المنطقة (الاتحاد الروسي).

وإضافة جملة بشأن إنشاء مركز تدريب دولي على المستوى الجامعي في الفقرة الثانية من الصفحة ٦٩ (المعايير) (الاتحاد الروسي).

وإضافة صلات بالبرامج ٨ و ١١ و ١٥ و ١٦ (الاتحاد الروسي).

وطلب التوضيحات بخصوص شؤون الموظفين والبرنامج ١٠ (تركيا).

البرنامج ١١: أكاديمية الويبو

من المطلوب زيادة فرص إتاحة مواد الأكاديمية باللغة الإسبانية (إسبانيا).

وتعديل الهدف والفقرتين الثالثة والرابعة في الصفحة ٧٤ بغية إدراج جوانب السياسات العامة (سري لانكا).

وطلب زيادة التركيز على العلاقة بين هذا البرنامج وجدول أعمال التنمية (البرنامج ٨) (فنزويلا).

وطلب زيادة التركيز على نهج "تدريب المدربين" (السنغال).

وطلب المزيد من التوضيحات بشأن تخصيص الموارد لهذا البرنامج (السنغال والجزائر وجنوب أفريقيا).

وينبغي تعديل النص ليبين الصلة بالبرنامج ١٦ (الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل) والبرنامج ١٨ (الملكية الفكرية والتحديات العالمية) (السنغال).

وينبغي أن يتجلى تشجيع الابتكار في هدف البرنامج ومنهج الدورات المعنية الدراسي (الهند).

واقترح اعتماد وحدات تدريبية تمهيدية في مجال الملكية الفكرية لفائدة الدبلوماسيين الجدد في جنيف (الهند وجنوب أفريقيا وسري لانكا).

وإعادة إعداد برنامج لتدريب المديرين التنفيذيين (الهند وجنوب أفريقيا والجزائر والبرازيل وسري لانكا).

وضرورة إتاحة التعليم عن بعد بجميع اللغات وخاصة باللغة العربية (عمان).

وينبغي أن يشدد البرنامج ١٠ على أهمية شبكة من أكاديميات الملكية الفكرية (البرازيل).

وتدعيم الموارد المخصصة لأكاديمية الويبو (البرازيل).

وينبغي أن تنظم أكاديمية الويبو موائد مستديرة للمناقشة (سري لانكا).

البرنامج ١٢: التصنيفات الدولية ومعايير الويبو بشأن الملكية الصناعية

ضرورة إدراج تطوير بنية تحتية لحق المؤلف في البرنامج ١٢ (الولايات المتحدة الأمريكية).

البرنامج ١٤: الخدمات العالمية للمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية

يكتسي البرنامج ١٤ أهمية بالنسبة إلى البلدان النامية وينبغي أن يشمل التعاون الإقليمي والبنية التحتية لحق المؤلف (البرازيل).

وتدل مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs) على مبادرة أوسع نطاقاً لا تقتصر ببساطة على بوابة ركن البراءات (PATENTSCOPE®) (الهند).

وينبغي ربط مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs) بمراكز الابتكار الوطنية وتجسيد ذلك في نص البرنامج (الهند).

وينبغي أن يشير البرنامج إلى المشروع الرامي إلى توسيع نطاق فرص نفاذ البلدان الأقل نمواً والبلدان النامية إلى المجالات العلمية (الهند).

وينبغي إدراج اللغة العربية في الفقرة الثالثة من الصفحة ٨٧ من النص باللغة الفرنسية (اليمن).

البرنامج ١٥: تحديث مكاتب الملكية الفكرية

يجب أن يكفل البرنامج ١٥ الطابع الحيادي المعياري لهذا الدعم (السنغال).

وتبين مؤشرات البرنامج بوضوح النجاح الذي حققه هذا البرنامج حتى الآن (الهند).

وينبغي أن يأخذ البرنامج ١٥ في الحسبان الخيارات مفتوحة المصدر (البرازيل).

البرنامج ١٦: الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل

ينبغي أن تركز الدراسات العلمية والتحليلية على البلدان النامية واحتياجاتها وأن يتمتع الخبير الاقتصادي الرئيسي بخبرة خاصة فيما يتعلق بالملكية الفكرية وجوانب الابتكار الاقتصادية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً وأن يخصص البرنامج الموارد لإجراء بحوث بناء على طلب الدول الأعضاء (السنغال وجنوب أفريقيا).

وينبغي إدراج الإشارة إلى "الفهم العملي" في هذه النتيجة المرتقبة (الصفحة ٩٧) (جنوب أفريقيا).

وطلب التوضيحات بشأن إدراج الصناعات الإبداعية في هذا البرنامج ومدى اختلاف ذلك عن طريقة تناول هذه المسألة في البرنامج ٣ (جنوب أفريقيا).

وينبغي أن يركز البرنامج على وقع أنظمة الملكية الفكرية الحالية والمستقبلية وأن يعد برنامج الدراسات بالتشاور مع الدول الأعضاء (باكستان).

البرنامج ١٧ : إنكاء الاحترام للملكية الفكرية

نص بديل يستعاض به عن نص الفقرات الثلاث الواردة في جزء "التحديات والاستراتيجيات" (في الصفحة ١٠٠) (باكستان: قدم نص مكتوب إلى الأمانة في وقت لاحق وأيده وفد مصر).

واقترح تعديل مؤشرات الأداء (في الصفحة ١٠١) (باكستان: قدم نص مكتوب إلى الأمانة في وقت لاحق وأيده وفد مصر).

وطلب تعديل النص الوارد في الصفحة ١٠٠ ولا سيما الفقرة الثانية تمشياً مع النص الجديد الذي اقترحه وفد باكستان إن أمكن الأمر ورهنًا بإجراء مراجعة إضافية (الهند).

وطلب المزيد من المعلومات عن المؤتمر العالمي واقترح إدراج الحاجة إلى إجراء مشاورات مع الدول الأعضاء في المؤشرات الخاصة بالمؤتمر العالمي (الهند وجنوب أفريقيا).

وطلب التوضيحات بشأن تعريف المصطلحات المستخدمة في الوثيقة (مثل القرصنة) (فنزويلا).

وطلب ضمان التمويل الكافي لتمكين مشاركة البلدان النامية في المؤتمرات العالمية (السلفادور).

وضرورة إجراء دراسات علمية عن قضايا القرصنة (باكستان).

وضرورة ضمان اتباع نهج متوازن في البرنامج ١٧ يجسد جدول أعمال الويبو بشأن التنمية (جنوب أفريقيا وباكستان).

البرنامج ١٨ : الملكية الفكرية والتحديات العالمية

اقترح تنظيم محفل وزارى (على مستوى رفيع ضمن الجمعية العامة) بمشاركة وزراء البلدان النامية وتقديم عروض بشأن السياسات وتبادل الأفكار (سري لانكا وباكستان).

وينبغي أن يركز البرنامج على نقل التكنولوجيا وحماية البيئة والمسائل الصحية ومسائل أخرى أي التحديات التي تواجهها البلدان النامية (السنغال وجنوب أفريقيا).

وينبغي توسيع نطاق الإشارة إلى مسألة النفاذ إلى المعارف في الصفحة ١٠٦ بحيث لا يقتصر النفاذ على المعوقين (باكستان وجنوب أفريقيا).

وتعديل النقاط الواردة في الصفحة ١٠٩ لكي تشمل الإشارة إلى منظمات دولية أخرى ولا سيما منظمة التجارة العالمية (جنوب أفريقيا).

البرنامج ١٩ : التواصل

تعديل الهدف للإشارة إلى أهمية التواصل الرسمي والشفاف والشامل بين الويبو والدول الأعضاء عبر البعثات الدائمة في جنيف (السنغال وجنوب أفريقيا).

وإدراج الصيغة اللازمة لدعم التفاعل الاجتماعي غير الرسمي بين الأمانة والدول الأعضاء في الفقرات المعنية من هذا البرنامج (جمهورية كوريا وباكستان والهند وألمانيا).

وتوضيح الأنشطة المضطلع بها في ظل هذا البرنامج لتسويق أكاديمية الويبو والترويج لها (جنوب أفريقيا).

وطلب المزيد من المعلومات عن البلدان المزودة بالمواد التعليمية بالإشارة إلى مؤشر الأداء الأول الوارد في الصفحة ١١٣ (جنوب أفريقيا).

وطلب تحسين مؤشرات الأداء وتطوير أسلوب تقييم وقع التواصل (ليست الزيادة في عدد القراء مؤشراً مفيداً في هذا المضمار مثلاً) (المملكة المتحدة).

وطلب دعم عمليات إعداد الأفلام الوثائقية وتوزيعها عبر مكاتب الملكية الفكرية (باكستان).

ومطالبة الويبو بتحسين جودة موقعها الإلكتروني العربي المتدنية وإتاحة المعلومات المستجدة على الموقع بناء على ذلك وضمان تحديث الموقع بجميع اللغات أيضاً (عمان وتونس).

ومن المطلوب أن يشمل برنامج جوائز الويبو زيارات المخترعين والإقران بين المخترعين الناجحين والشركاء المحتملين من القطاع الخاص (سري لانكا).

وضرورة ضمان تقديم رؤية متوازنة عن الملكية الفكرية في آليات التواصل (الهند).

وإدراج تكوين الوعي بشأن نماذج المنفعة في البرنامج ١٩ (الهند).

وطلب تزويد العرض التصويري حول الملكية الفكرية (IP Panorama) بلغات إضافية وضرورة تمويل ذلك من خلال ميزانية الويبو العادية وعدم اعتماد التمويل على التبرعات فقط كما هو الحال عليه في الوقت الحاضر (الهند).

وطلب التوضيحات بشأن تحديث قوائم الويبو البريدية (بلغاريا).

البرنامج ٢٠: المكاتب والعلاقات الخارجية

مطالبة الويبو بوضع مدونة ممارسات فيما يتعلق بأنشطة عقد الشراكات مع جميع أصحاب المصالح بما يشمل استخدام شعار الويبو (السنغال باسم مجموعة البلدان الأفريقية والجزائر).

وطلب التوضيحات بشأن الطابع الوطني والإقليمي للمكاتب الخارجية والدراسة المقترحة والمزيد من المعلومات عن دور مثل هذه المكاتب ومعايير إنشائها وعمّا إذا كانت هناك تقارير سنوية أو تقارير أخرى تقدمها (جنوب أفريقيا وباكستان والجزائر وسري لانكا وعمان ومصر).

وينبغي أن تشمل مؤشرات الأداء أهدافاً صريحة فيما يتصل بالدراسة المقترحة عن المكاتب الخارجية (جنوب أفريقيا).

ويشمل دور المكاتب الخارجية تقديم الخدمات ويتجاوز مجال العلاقات العامة وإلا ينبغي إدراجه في البرنامج ١٩ (التواصل) (مصر).

ويعطي نص البرنامج ٢٠ المتصل بالمكاتب الخارجية انطباعاً سلبياً جداً ولا يبين أهمية الدور الذي ينبغي لهذه المكاتب التمتع به (البرازيل).

وطلب المعلومات عن أي طلبات رسمية تقدم لإنشاء مكتب إقليمي أفريقي (الجزائر).

واقترح حذف الفقرة ٢٥ من الجزء المتعلق بالموارد من خارج الميزانية (الفقرتان ٢٤ و ٢٥ من الجزء ثانياً- دال من الوثيقة) وإدراجها في البرنامج ٢٠ (الجزائر).

وطلب التوضيحات بشأن المكاتب الخارجية والموارد من خارج الميزانية (الهند).

وطلب المزيد من المعلومات عن مدى امتثال إقفال المكتب الخارجي في بروكسل وإنشاء مكتب جديد في ريو دي جنيرو لتوصيات تقرير شركة وترهاوسكوبرز (باكستان).

وضرورة تطوير أسس المقارنة (سري لانكا).

ومن الضروري زيادة توضيح العلاقة بين البرنامج ١٨ والبرنامج ٢٠ في نص البرنامج (الولايات المتحدة الأمريكية).

وتدعيم صيغة نص البرنامج فيما يتصل بالمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وقطاع الأعمال (باكستان).

والتساؤل عما إذا كان صندوق التبرعات للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور جزءاً من هذا البرنامج وضرورة إيراد إشارة ملائمة إلى الصندوق في اقتراح البرنامج والميزانية في المكان المناسب (جنوب أفريقيا).

وضرورة تجسيد الجملة الأولى من نص البرنامج المرتبطة بالعلاقة بالبرنامج ١٨ ومشاركة الويبو مع سائر منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية (الصفحة ١١٦) في النتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء (الولايات المتحدة الأمريكية).

وطلب بيان مفصل بشأن الموظفين العاملين في المكاتب الخارجية (الهند).

وطلب المزيد من المعلومات وبيان مفصل بشأن مجال التغطية في ميزانية خلاف الموارد البشرية المخصصة لكل مكتب إقليمي (الهند).

البرنامج ٢١: الإدارة التنفيذية

ضرورة التصدي لحالات التغيب المشار إليها في البرنامج ٢١ (باكستان).

وينبغي اتخاذ التدابير لمواجهة المشكلات المتعلقة بالتمثيل الجغرافي المتوازن في صفوف موظفي الأمانة (باكستان).

وطلب التوضيحات بشأن الإشارة إلى آليات بديلة لتسوية المنازعات (باكستان).

وينبغي تناول مسألة تمثيل الموظفين الجغرافي المتوازن من منظور المستوى والدرجة وليس من حيث العدد فقط (مصر).

واقترح استخدام الوظائف الشاغرة نتيجة لتنفيذ برنامج المبادرات الطوعية لإنهاء الخدمة لتعيين موظفين من مناطق غير ممثلة على مستوى كاف (الهند).

ومن المطلوب أن ترفع شعبة تنسيق جدول أعمال التنمية تقاريرها إلى المدير العام مباشرة (مصر والبرازيل).

وتقديم اقتراحات إلى الويبو لكي تضع سياسات بشأن التوظيف تراعي توزيع الوظائف بين الجنسين والمعوقين والتوزيع الجغرافي (جنوب أفريقيا وإسبانيا).

ومن المقترح أن تتيح الويبو المزيد من الفرص للمتدربين غير المأجورين (المتخرجون الجدد) (بلغاريا).

البرنامج ٢٢: إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج

لا توجد أي تعليقات.

البرنامج ٢٣: إدارة الموارد البشرية وتطويرها

طلب التوضيحات بشأن سبب تحديد تاريخ توزيع الوظائف في صفوف الموظفين ضمن أسس المقارنة (بالإشارة إلى الصفحة ١٣٦) في شهر أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ وليس في تاريخ لاحق (الهند).

طلب التوضيحات بشأن التجمعات الإقليمية المستخدمة في المعلومات المتاحة وسبب اختلاف هذه التجمعات عن التجمعات الإقليمية التقليدية ضمن الويبو (الجزائر).

البرنامج ٢٤: خدمات الدعم الإداري

طلب توفير الإحصاءات بشأن الاستفادة من رحلات الدرجة الأولى ودرجة رجال الأعمال (باكستان).

البرنامج ٢٥: تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

لا توجد أي تعليقات.

البرنامج ٢٦: التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية

لا توجد أي تعليقات.

البرنامج ٢٧: خدمات المؤتمرات واللغات

طلب ضمان استخدام اللغة الإسبانية كلغة عمل في أي اجتماعات ترعاها الويبو ويحضرها مشاركون ناطقون باللغة الإسبانية (إكوادور وإسبانيا وفنزويلا).

وطلب عدم تحقيق وفورات في الميزانية على حساب ضمان التغطية اللغوية (إسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية).

والتعبير عن القلق بشأن خدمات المراسلة والاتصال. وينبغي إرسال جميع التبليغات إلى الدول الأعضاء عبر البعثات الدائمة في جنيف (مصر وعمان وجنوب أفريقيا وبلغاريا تعليقا على البرنامج ١٩).

وطلب ضمان ترجمة جميع الوثائق إلى كل اللغات الرسمية فضلاً عن ترجمة الدراسات والتحليلات المهمة (مثل البرامج ٢ و ٥ و ١٩) (الجزائر والصين وإكوادور وفرنسا وعمان والاتحاد الروسي وإسبانيا واليمن).

وطلب حذف الإشارة إلى جدول أعمال التنمية في الفقرة الأخيرة من الصفحة ١٥٥ (مصر).

وهناك استعداد لقبول جميع الوثائق بصيغتها الإلكترونية لتوفير الموارد التي تستخدم لتوزيع الوثائق الورقية (إسبانيا والمملكة المتحدة تعليقا على البرنامج ١٩).

وإمكانية قبول الوثائق بصيغتها الإلكترونية وطلب إرسال الدعوات والتعميمات في شكلها الورقي (جنوب أفريقيا).

ومن المطلوب أن تضع الأمانة سياسة جديدة بشأن اللغات وتقدر تكاليف تنفيذها (باكستان).

البرنامج ٢٨: الأمن

لا توجد أي تعليقات.

البرنامج ٢٩: البناء الجديد

لا توجد أي تعليقات.

ثانياً - تعليقات عامة (وفقاً للترتيب الأبجدي باللغة الإنكليزية)

مجموعة البلدان الأفريقية (السنغال): أشار وفد السنغال إلى الردود الواردة من مجموعة البلدان الأفريقية على الاستبيان الخاص بالبرنامج والميزانية- الذي ينبغي أن يكون أساساً للعمل في المباحثات وفقاً لبلدان المجموعة- موضحاً بالتحديد الآتي:

"١- أن البلدان الأفريقية تلتزم بالمزيد من التوضيح حول الموارد المتاحة لأكاديمية الويبو،

- "٢- وأنها ترى ضرورة الاعتماد على الميزانية العادية وليس على الموارد من خارج الميزانية لتمويل تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية. وتلتزم حذف الإشارة إلى الموارد من خارج الميزانية في الفقرتين ٢٤ و ٢٥ من الجزء ثانيا-دال من الوثيقة،
- "٣- وأنها تعرب عن قلقها إزاء التخفيضات الواردة بشأن البرامج ٨ و ٩ و ١٥،
- "٤- وأنها تطالب بدعم إضافي للمساعدة التقنية المخصصة للبرنامج ٤ (المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية)، وأنها تعرب أيضا عن رغبتها في تجديد ولاية لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، مشيرة إلى ضرورة التوضيح في البرنامج ٤ بأنه قد تم تقديم موارد لاجتماعات ما بين الدورات،
- "٥- وأنها تطالب بأن تظل شعبة تنسيق جدول أعمال التنمية تحت الإشراف المباشر للمدير العام،
- "٦- وأنها تلتزم بإجراء تحسينات في أقسام "الصلة بجدول أعمال التنمية" في كل برنامج،
- "٧- وأنها تقترح وضع برنامجين منفصلين، يكون أحدهما مخصصا للبلدان الأفريقية الناطقة بالبرتغالية والآخر للبلدان الأقل نموا،
- "٨- وأنها تطالب بوضع برنامج منفصل للشركات الصغيرة والمتوسطة،
- "٩- وأنها تطالب بإجراء "تعديل" في التوزيع الجغرافي والتمثيل الإقليمي لموظفي الأمانة،
- "١٠- وأنها تعرب عن قلقها إزاء التخفيضات الواردة بشأن البرنامج ٢٧،
- "١١- وأنها تطالب بوضع سياسة بشأن استخدام الأموال الاحتياطية.

الجزائر: أعرب وفد الجزائر عن تأييده للبيان الصادر عن وفد السنغال باسم مجموعة البلدان الأفريقية. وتساءل عن الإشارة إلى الموارد من خارج الميزانية في الفقرتين ٢٤ و ٢٥ من الجزء ثانيا-دال من الوثيقة. وأيد الوفد حذف الفقرتين ٢٤ و ٢٥. وأشار إلى ضرورة وضع سياسة بموافقة الأعضاء، فيما يخص حشد موارد من خارج الميزانية. وبالإشارة إلى الجدول ١١ من الوثيقة، تساءل الوفد عن الزيادة في الموارد التي من شأنها أن تساهم في الأنشطة المرتبطة بالتنمية في البرنامج ١٩ (التواصل)، مشيرا إلى ضرورة إجراء تحسينات في "الصلة بجدول أعمال التنمية".

بيلاروس: أعرب وفد بيلاروس عن تأييده لمجمل اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ ولأهداف الإستراتيجية ولفت الانتباه إلى الموارد المخصصة للبرنامج ١٠ (التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا) والمساعدة التقنية وأكاديمية الويبو.

البرازيل: أعرب وفد البرازيل عن تأييده لمصر فيما يخص الموارد من خارج الميزانية، معربا عن اعتقاده بضرورة الاعتماد على الميزانية العادية للويبو دون غيرها لتمويل جدول أعمال التنمية. وفيما يتعلق بالتوازن الجغرافي، أشار الوفد إلى أن الويبو منظمة سياسية وليست منظمة تابعة للقطاع الخاص وأن الدول الأعضاء فاعلة سياسية وأن للتوازن السياسي نفس أهمية التوازن الجغرافي، بل إنه قد يكون أكثر أهمية.

الصين: رحب وفد الصين باقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ وبالميزانية المتوازنة الرامية إلى تجنب مخاطر حدوث عجز. وأشار الوفد بشكل خاص إلى تخفيضات الاعتمادات المخصصة لحق المؤلف، وإلى أهمية توجيه المزيد من الاهتمام إلى دعم البلدان النامية فيما يخص البيانات الجغرافية، معربا عن قلقه إزاء تخفيض التمويل المخصص للبرنامج ٢٧ (خدمات المؤتمرات واللغات)، لا سيما ما قد ينجم عن ذلك من تأثير على خدمات اللغات الصينية والعربية والروسية. واقترح الوفد تعيين مترجمين صينيين وزيادة الاستفادة من المترجمين الخارجيين.

مصر: أعرب وفد مصر عن قلقه إزاء الإشارة إلى الموارد من خارج الميزانية، في الفقرتين ٢٤ و ٢٥ من الجزء الثاني-دال من الوثيقة وإزاء الافتقار إلى المشورة قبل الخوض في هذا الموضوع وهو "موضوع سياسي بدرجة كبيرة". وطالب الوفد بوضع مبادئ توجيهية تقرها الدول الأعضاء، وفقا لمعايير محددة بشأن الموافقة على التبرعات واستخدامها. وبالإشارة إلى الفقرة ٢٤ من الوثيقة، أوضح الوفد أن الخيارات الثلاثة المشار إليها ليست هي الخيارات الوحيدة، وأنه من الممكن أيضا إدراج زيادة في الرسوم. وأشار إلى ضرورة الاعتماد على الميزانية العادية للويبو لتمويل الأنشطة المرتبطة بجدول التنمية.

فرنسا: رحب وفد فرنسا باقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١، القائم على إجراء تخفيض بنسبة ١,٦%. وأيد الوفد استخدام أدوات الإدارة لتحسين الفعالية وأشار إلى المناقشات التي أجريت حول تقرير أداء البرنامج لسنة ٢٠٠٨، مؤكدا على أهمية مؤشرات الأداء التي قد تمكن من إحداث تحول في إعداد التقارير حتى لا تقتصر على الأنشطة. وشدد الوفد على موضوعين، أولهما: نقلص الإيداعات والعائدات وضرورة تقديم أرقام محدثة بشأن العائدات في سبتمبر/أيلول. وثانيهما: الحاجة إلى المزيد من المعلومات حول التنفيذ المخطط له لبرنامج إنهاء الخدمة طوعيا.

ألمانيا: أعرب وفد ألمانيا عن تأييده العام لاقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١، مشيراً إلى النقاط التالية: (أ) أنه يفضل الإبقاء على الصيغة المستخدمة في الفقرتين ٢٤ و ٢٥ بشأن الموارد من خارج الميزانية. فقد عبرت الفقرة ٢٤، وفقاً للوفد، بشكل أعم عن الإدارة الجيدة للموارد ومن الممكن إدراجها في أي جزء من القسم التمهيدي، (ب) أنه يؤيد تعليق المملكة المتحدة بشأن التوازن الجغرافي فيما يخص ضرورة التعيين على أساس الجدارة والقدرات. (انظر اتفاقية الويبو، المادة ٩).

غواتيمالا: أعرب وفد غواتيمالا عن تأييده لوضع برنامج خاص بالشركات الصغيرة والمتوسطة.

الهند: أشار وفد الهند إلى الموارد المخصصة للبرنامج ١٨ (الملكية الفكرية والتحديات العالمية)، وتساءل عما إذا كان ذلك كافياً نظراً لاتساع مجال العمل الذي يغطيه البرنامج. و التمس الوفد المزيد من المعلومات عن زيادة الموارد المخصصة للبرنامج ١٩ (التواصل) وللبرنامج ٢٠ (المكاتب والعلاقات الخارجية)، لا سيما فيما يخص البرنامج ٢٠ ودور المكاتب الخارجية ومساهماتها. وقال الوفد إنه من الممكن توفير المزيد من الخيارات المستدامة "الداخلية" بدلاً من حشد الموارد من خارج الميزانية، لمعالجة قلة الموارد في ظل الظروف المالية الحالية. وعلق قائلاً إن الإنفاق على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات يشكل النصيب الأكبر من النفقات (وأشار أيضاً إلى ارتفاع مستوى الإنفاق على نظام مدريد). وقال الوفد إن إمكانية الاستعانة بخدمات مؤسسات خارجية لإعمال المعاهدة بتكلفة متدنية في البلدان قد يؤدي إلى تخفيضات كبيرة في التكاليف. وأشار إلى ضرورة تحقيق تكافؤ أكبر في التوزيع الجغرافي وقال إنه من الممكن استخدام الوظائف المستحدثة لإعادة التوازن إلى التمثيل الجغرافي بالنسبة للبلدان قليلة التمثيل. وأيد الوفد وفدي إسبانيا وغواتيمالا بشأن الشركات الصغيرة والمتوسطة. ودعا إلى متابعة الدراسة الاستقصائية المشار إليها في البرنامج ٩ فيما يخص الشركات الصغيرة والمتوسطة. وفيما يتعلق بالتوازن الجغرافي، أشار الوفد إلى أنه لا يوجد تعارض بين وضع الويبو بصفتها وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة ومفهومى الجدارة والتوازن الجغرافي.

إيطاليا: أشار وفد إيطاليا إلى أهمية الموارد من خارج الميزانية وإلى تأييد إيطاليا المتواصل في هذا الصدد. وشدد الوفد على أهمية الشركات الصغيرة والمتوسطة وعلى ضرورة توضيح ذلك بشكل أكبر في اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ وفي خطة الويبو الاستراتيجية للأجل المتوسط ٢٠١٠-٢٠١٥.

كوريا: اقترح وفد كوريا إجراء تحسينات في مؤشرات الأداء مشيراً على الأخص إلى ضرورة وضع المزيد من الأهداف التي يمكن قياسها.

المكسيك: شدد وفد المكسيك على الأهمية التي يوليها إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة وعلى ضرورة تسليط المزيد من الضوء في اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ على عمل الويبو في هذا المجال.

النرويج: رحب وفد النرويج باقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وأعرب عن تقديره للتركيز على تحقيق المزيد من الفعالية وعلى مبادرات الحد من التكلفة، فيما يخص نفقات خلاف الموظفين، لا سيما نفقات السفر بالإشارة إلى أسفار الغير. وأشار الوفد إلى الدعم المقدم من النرويج للويبو خارج إطار الميزانية وبخاصة لصندوق اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. واقترح تجنب التعقيد المبالغ فيه في أي مبادئ توجيهية قد توضع بشأن الموارد من خارج الميزانية.

باكستان: أشار وفد باكستان إلى الإطار الوارد في الصفحة ١١ من الوثيقة والتمس توضيحات بشأن الوظائف غير المخصصة في جدول الاستعراض. وأيد الوفد ضرورة وضع مبادئ توجيهية فيما يخص التبرعات.

روسيا: أيد وفد روسي المنهج الاستراتيجي. ورحب بمزيد من المؤشرات القوية لتنفيذ البرنامج والميزانية وبمزيد من الشفافية في الأنشطة المنجزة والأداء المحقق. وشدد الوفد على مظاهر عدم الاتساق في أقسام "الصلة ببرامج أخرى" في البرامج. وعلق على مسألة الأموال الاحتياطية فيما يخص المرفقين ١ و ٢ من الوثيقة. والتمس الوفد التوضيح حول مصير الأموال التي خصصت للجنة التدقيق. وقال إن في البرنامج ٥ (نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات)، يشير إلى مشاركة المندوبين على عكس بعض البرامج الأخرى (مثل البرنامج ٦ (أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة)).

جنوب أفريقيا: التمس وفد جنوب أفريقيا معلومات إضافية عن اتفاق إنهاء الخدمة طوعاً وعن آراء جمعية الموظفين. وطالب الوفد بحذف القسم الخاص بالموارد من خارج الميزانية في الفقرتين ٢٤

و ٢٥ من الجزء ثانياً-دال من الوثيقة. وأيد النداءات إلى تسليط المزيد من الضوء في اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ على العمل الرامي إلى دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة.

إسبانيا: شدد وفد إسبانيا على أهمية التوازن الإقليمي بين موظفي الأمانة وعلى إمكانية اعتماد التمييز الإيجابي كمنهج. كما أيد الوفد نداءات المكسيك وغيرها إلى إعطاء المزيد من الأولوية للشركات الصغيرة والمتوسطة في البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

سويسرا: أعرب وفد سويسرا عن دعمه الكامل لاقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ وللموازنة التي قدمها وعن دعمه أيضاً للمنهج الاستراتيجي ككل. وشدد الوفد على أهمية الحد من ازدواجية بين الخدمات وعلى المبادرات الرامية إلى احتواء التكاليف. وأشار إلى ضرورة الاستثمار في تكنولوجيا المعلومات، مشيراً بوجه خاص إلى تطوير قواعد البيانات والاحتياجات المتصلة بتصنيف نيس وأنظمة مدريد ولاهاي.

تونس: اقترح وفد تونس المزيد من التركيز على قسم الإيرادات في الجزء الثاني من الوثيقة، من أجل تحقيق توازن أكبر، مقارنة مع قسم النفقات. وأشار الوفد إلى ضرورة البحث في مصادر أخرى للإيرادات بمزيد من التفصيل (ومنها على سبيل المثال مساهمات الدول الأعضاء وإيرادات المنشورات وإيرادات مركز التحكيم والوساطة). وتساءل عما إذا كان تخفيض رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات الذي أدخل العام الماضي ما زال مناسباً في ظل الوضع المالي الحالي. ورحب بالجهود المبذولة لتخفيض النفقات وتحسين إدارة الموارد لكنه اقترح ألا يكون ذلك على حساب الجودة ولا على حساب المنظمة.

المملكة المتحدة: أيد وفد المملكة المتحدة تعليقات الولايات المتحدة الأمريكية بشأن الأموال الاحتياطية. واقترح خفض العدد الإجمالي للبرامج استجابةً للتعليقات الواردة في تقرير شركة برايس ووتر هاوس كوبرز واقترح أن تتولى لجنة التدقيق التحقق من كيفية احتساب الميزانيات لكل برنامج. وأوصى بمزيد من العمل في دراسة المخاطر التي أعددتها الويبو. وفيما يتعلق بالتوازن الجغرافي بين موظفي الأمانة، شدد الوفد على ضرورة أن يكون تعيين الموظفين بناءً على الجدارة والقدرات بدلاً من الجنسية.

الولايات المتحدة الأمريكية: أيد وفد الولايات المتحدة الأمريكية النهج الحذر في "التقديرات الأساسية" للإيرادات في البرنامج والميزانية والاقتراح بتقليل عدد الوظائف بالإضافة إلى الجهود المبذولة لتطوير ثقافة ونهج يقومان بشكل أكبر على أساس خدمة الزبون في المنظمة. والتمس توضيحات بشأن تكاليف المشروعات التي اعتمدها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية. وقال إنه من المطلوب مواصلة البحث بشأن مستوى الأموال الاحتياطية الذي تحدده الويبو. وأيد تسليط المزيد من الضوء في الوثيقة على عمل الويبو الداعم للشركات الصغيرة والمتوسطة.

أوروغواي: طالب وفد أوروغواي بإعداد هيكل تنظيمي مستوفى يبين بشكل أوضح البرامج والوحدات التنظيمية.

فنزويلا: التمس وفد فنزويلا المزيد من المعلومات عن تخفيضات الميزانية فيما يخص البرنامج ٢٥ (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات).